

435839-2026 - Hange

Saksamaa – Dokumentide loomise, joonestus-, piltkaardistus-, plaanimise ja tootlikkuse tarkvarapakett – Abschluss eines Adobe ETLA-Vertrages

OJ S 120/2026 25/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

E-posti aadress: christian.sauer@ble.de

Hankija õiguslik vorm: Keskvalitsusasutus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Abschluss eines Adobe ETLA-Vertrages

Kirjeldus: Adobe Lizenzen in Form der Feature Restricted Licenses (FRL) in der Offline Variante (Offline Installer). Hierzu ist als Basis ein Enterprise Term License Agreement (ETLA) mit Adobe für einen Zeitraum von 3 Jahren (36 Monate) abzuschließen.

Menetluse tunnus: bc82ea28-f756-463f-8bd9-aff2614932d6

Sisemine tunnus: BA175-25

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48300000 Dokumentide loomise, joonestus-, piltkaardistus-, plaanimise ja tootlikkuse tarkvarapakett

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Bundesallee 51

Linn: Braunschweig

Sihtnumber: 38116

Riik – jaotus (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B) Der Bieter hat zusätzlich zu den unter "Ausschreibungsbedingungen" beschriebenen Erklärungen /Nachweisen folgende Dokumente mit Angebotsabgabe vorzulegen (siehe Vergabeunterlagen): • das Leistungsverzeichnis, • die Eigenerklärung Angebotsbestätigung, • die Eigenerklärung Ausschlussgründe, • die Eigenerklärung Russland-Sanktionen. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den Teilnahmebedingungen (siehe Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben und aufgelistet. D) Abfrage des Wettbewerbsregisters Ab einem Auftragswert von 30.000 Euro (ohne USt.) wird die ZV-

BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistriergesetz (WRegG) von Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Das Angebot ist ausschließlich elektronisch auf der e-Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Angebotes zu beachten (siehe Vergabeunterlagen). Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bietergemeinschaften (siehe Vergabeunterlagen) H) Nachunternehmen/Unteraufträge /Eignungsleihe (siehe Vergabeunterlagen) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Tõsine ametialane rikkumine: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der Anlage "Eigenerklärung Ausschlussgründe" der Vergabeunterlagen zu entnehmen. Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Vergabeunterlagen) in Textform gem. § 126b BGB zu übermitteln.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Abschluss eines Adobe ETLA-Vertrages

Kirjeldus: Auftragsgegenstand ist die Lieferung von Adobe Lizenzen in Form der Feature Restricted Licenses (FRL) in der Offline Variante (Offline Installer) auf Basis eines Enterprise Term License Agreement (ETLA) mit Adobe für einen Zeitraum von 3 Jahren (36 Monate). Details siehe Vergabeunterlagen.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48300000 Dokumentide loomise, joonestus-, piltkaardistus-, plaanimise ja tootlikkuse tarkvarapakett

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 36 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter weist geeignete Referenzen (jeweils mindestens eine im öffentlichen Bereich und in der Wissenschaftsforschung) über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten drei Jahren erbrachten wesentlichen Leistungen mit Angabe des Wertes, des Erbringungszeitpunkts nach. Diese Referenz(en) soll/sollen mit Blick auf den zu vergebenden Auftrag Aufschluss über die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters geben und müssen mindestens belegen, dass der Bieter in der Lage ist, die im EVB-IT Überlassungsvertrag Typ B (Anlage) i. V. m der Leistungsbeschreibung (Anhang B des EVB-IT Überlassungsvertrag Typ B) Vertragsentwurf (siehe Anlage) aufgeführten Leistungen nach Art und Umfang durchzuführen. Der Bieter muss mindestens seit fünf Jahren eine entsprechende Adobesoftware anbieten.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutse kvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter hat mit dem Angebot eine Eigenerklärung zur fachlichen Qualifikation der einzusetzen den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. (Anlage der Vergabeunterlagen)

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter hat mit dem Angebot eine Kopie des Eintrages in ein Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Niederlassungsstaates bzw. einen Nachweis in Form einer Eigenerklärung vorzulegen, aus der hervorgeht, dass er in ein Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle eingetragen ist.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: (siehe Vergabeunterlagen)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=863121>

Sihtotstarbeline teabe vahetuskanal:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=863121>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 02/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 70 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nach Fristablauf der eingereichten Angebote wird der Auftraggeber Unterlagen gemäß dem § 56 VgV nachfordern.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 02/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe oben) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

Registreerimisnumber: 991-13845-35

Postiaadress: Bundesallee 51

Linn: Braunschweig

Sihtnumber: 38116

Riik – jaotus (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Referat 214 ZV-BMLEH, Deichmanns Aue 29, 53179 Bonn
E-posti aadress: christian.sauer@ble.de
Telefon: +49 228 6845-2026
Faks: +49 228 6845-4518
Internetiaadress: <https://www.ble.de/zv>
Hankija profiil: <https://www.ble.de/zv>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt

Registreerimisnumber: keine Angabe

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Faks: +49 2289499163

Internetiaadress: <https://www.vk@bundeskartellamt.bund.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

b947c96b-23b8-4d56-8806-d7f962c08e24-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Avaldaja vea parandamine

Kirjeldus

:

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 3f172a61-ef76-49ce-9b4c-24746b5ffff4 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 24/06/2026 08:39:42 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 435839-2026

ELT S väljaande number: 120/2026

Avaldamise kuupäev: 25/06/2026